

Les deux éditions suivantes ont été imprimées en France :

IMITATION | de | Jésus-Christ, | Traduction | du R. P. Gonnellieu, | Augmentée de la messe et des vêpres. | Québec | Librairie ecclésiastique | De J. E. O. Crémazie | Rue Ste-Famille, 9, Haute-Ville. | 1846.

Cette édition avait paru chez Mame à Tours, qui n'avait fait que mettre au frontispice le nom de Crémazie au lieu du sien. 508 pp.

IMITATION | de | Jésus-Christ | Avec une pratique et une prière à la fin de chaque chapitre | Traduction du R. P. de Gonnellieu | de la Compagnie de Jésus. | Nouvelle Edition | Montréal | E.-R. Fabre & Cie, Libraires, | Rue St-Vincent, 3 | 1848.

Cette édition, imprimée à Tours, chez Mame, n'a de canadien que le nom de Fabre, libraire de Montréal.

\* \* \*

Les traductions en vers de l'*Imitation* n'ont pas fait défaut. La première version française date de l'année 1651. Son auteur, mû par des sentiments à une piété profonde, se livra avec ardeur à ce travail épineux, qu'il a retouché vingt fois plutôt qu'une. Aussi Corneille a-t-il fait un des plus beaux monuments de la littérature française.

La bibliothèque de la Législature possède l'édition de 1656, publiée à Rouen. Elle n'a pas tout le prix de la première, mais elle est presque aussi rare. En voici le titre :

L'IMITATION | de | Jésus-Christ | Traduite et paraphrasée en Vers | François. | Par P. Corneille | Imprimé à Rouen par L. Maury | Pour | Robert Ballard, seul Imprimeur de